

Distr.
GENERAL

S/1999/353
28 March 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٢٧ آذار/ مارس ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة في البعثة الدائمة
ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نسخة من الرسالة المؤرخة ٢٥ آذار/ مارس ١٩٩٩ الموجهة من السيد جيفادين جوفانوفيتش وزير الخارجية الاتحادي في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية إلى السيد كنوت فولبايك وزير خارجية مملكة النرويج والرئيس الحالي لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا (انظر المرفق).

وسوف أغدو ممتنا إذا تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فلاديسلاف جوفانوفيتش
القائم بالأعمال بالنيابة

مرفق

رسالة مؤرخة ٢٥ آذار/ مارس ١٩٩٩ موجهة من وزير
خارجية يوغوسلافيا إلى وزير خارجية النرويج والرئيس
الحالي لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا

في ٢٤ آذار/ مارس ١٩٩٩ شنت بلدان منظمة حلف شمال الأطلسي "ناتو" بقيادة الولايات المتحدة عدوانا صارخا ضد جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية التي هي دولة أوروبية مستقلة ذات سيادة وعضو من الأعضاء المؤسسين للأمم المتحدة وعضو في منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، إن هذا العمل العدواني الإجرامي منقطع النظير الذي يشكل تأييدا واضحا للنزعة الانفصالية والإرهاب قد أدى بالفعل إلى حدوث خسائر جسيمة في الأرواح وتدمير واسع النطاق للهياكل الأساسية المدنية في جميع أنحاء يوغوسلافيا مما سبب معاناة بشرية هائلة.

ونظرا لأن استمرار عدوان "ناتو" على يوغوسلافيا يمثل انتهاكا صارخا لميثاق الأمم المتحدة فإنني أدعوكم إلى القيام دون تأخير بعقد دورة استثنائية للمجلس الدائم لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا.

وأنا أتوقع من المجلس الدائم أن ينظر من جميع النواحي في النتائج المترتبة على هذا العدوان التخريبي، وأن يتخذ ما تمليه مسؤولياته من تدابير مناسبة لإدانة ووقف هذا العدوان الذي يشكل خطرا كبيرا على السلام والاستقرار في أوروبا.

لقد اتضح الآن أن قراراتكم المتخذ من جانب واحد بدون داع والقاضي بالانسحاب الكامل لبعثة التحقق في كوسوفو التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا اعتبارا من ١٩ آذار/ مارس ١٩٩٩ كان جزءا من السيناريو المدبر مسبقا المؤلف من خطوات تحضيرية متضافرة للعدوان الذي شنه "ناتو" ضد جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. ولذلك فأنا أعتبر أنكم قد خرقت من جانب واحد الاتفاق بين جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا.

وأنا مستعد لأن أحضر شخصيا اجتماع المجلس الدائم.

وأرجو أن تتفضلوا بتعميم هذه الرسالة على جميع أعضاء منظمة الأمن والتعاون في أوروبا.

(توقيع) جيفادين جوفانوفيتش

- - - - -